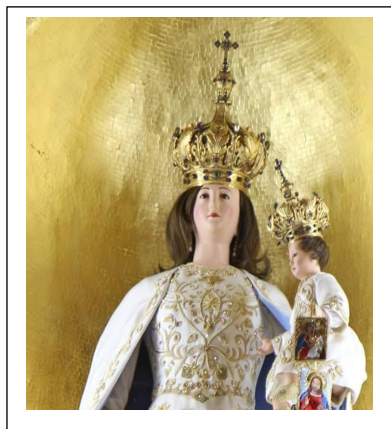


**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

|  |  |
|--|--|
| <b>Year B</b><br><b><u>December 22, 2024</u></b><br><b>Fourth Sunday of Advent</b> | <b>Año B</b><br><b><u>22 de diciembre de 2024</u></b><br><b>Cuarto domingo de Adviento</b> |
|--|--|



448 East 116<sup>th</sup> Street  
 New York, NY 10029  
 Telephone: (212) 534-0681  
 Fax: 646-568-2992  
 Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)

Father Marian Wierzchowski, SAC, *Pastor*  
 Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor  
 Deacon Luis Martinez

| <b>MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS</b> |                       |   |
|---------------------------------------|-----------------------|---|
| <b>Saturday - Sabado</b>              |                       |   |
| 9:00 am                               | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i><br><i>W różnych językach</i>            |
| 4:00 pm                               | Sunday Vigil, English | <i>Vigilia Del domingo,</i><br><i>inglés/ Język Angielski</i> |
| 5:30 pm                               | Sunday Vigil, Spanish | <i>Vigilia del domingo,</i><br><i>español/ Hiszpański</i>     |
| <b>Sunday - Domingo</b>               |                       |   |
| 8:00 am                               | Spanish               | <i>español/ Hiszpański</i>                                    |
| 9:15 am                               | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 10:30 am                              | Latin-Tridentine      | <i>Latín-tridentino</i>                                       |
| 12:00 noon                            | Spanish               | <i>español/ Hiszpański</i>                                    |
| 1:00 pm                               | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 2:30 pm                               | Polish                | <i>Polaco/ Język Polski</i>                                   |
| <b>Weekdays - Dias de semana</b>      |                       |   |
| 7:00 am                               | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 9:00 am                               | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i><br><i>W różnych językach</i>            |

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Angela Pellegrino: 347-276-2323**

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:45 pm -5:30 pm Saturdays,  
 Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:45 pm - 5:30 pm los sábados  
 Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - Devociones especiales**

**Sundays Vespers** 4:30 pm

**First Saturday – Primer Sabado**

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

**Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass**

**Third Saturday - Tercer Sabado**

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

# MASS INTENTION

December 22, 2024 – December 29, 2024

## SATURDAY, December 21, 2024

9:00 +Francisco Rosario  
4:00 Thanksgiving to OLMC  
5:30 Gilberto Almonte(L)

## Requested By/Pedido Por

Clara Rosario  
Jamaal Kevin Derival  
Silvestina Almonte

## SUNDAY, December 22 Year C – Fourth Sunday of Advent

8:00 +Souls in Purgatory  
9:15 +Jennie Fromme  
10:30 Nicolas Ramirez Orona(Birthday)  
12:00 Pro Populo (Para el pueblo)  
1:00 Sebastian(Birthday)  
2:30 O Nawrócenie córki Marty do Rodziców

Jucelly Polanco  
Daughter Roseann and Son Joseph  
The family

## MONDAY, December 23

7:00 Pro Populo  
9:00 +Father Palamino

## TUESDAY, December 24

7:00 +Jacek Dziadura  
9:00 +Marian Gzelak

## Christmas Evening

Son Wieslaw  
Daughter Krystgna

## WEDNESDAY, December 25

12:00 AM Pro Populo  
9:00 For Our Parishioners and their Families  
10:30 Pro Populo  
12 noon Para nuestros Feligreses y sus familias

## Christmas

## THURSDAY, December 26

7:00 +Father Ricco  
9:00 +Junor Antonio Perez Abreu

De su familia

## FRIDAY, December 27

7:00 +Pope Benedict  
9:00 +Isabel Toribio de Almonte[Spanish]

Silvestina Almonte

## SATURDAY, December 28

9:00 Almas de Purgatorio  
4:00 Thanksgiving to OLMC  
5:30 Thank you OLMC for your Grace

Norma Apuango  
Suzett and Thomas  
Georgemay Carmel Figaro

## SUNDAY, December 29 Year C – The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

8:00 Intention of Pallottine Fathers  
9:15 Maria Margarita Echevarria(Healing)  
10:30 +Cosme & Adela Mustera  
12:00 +Ricardo Cabral  
1:00 +Sica and Spinelli families  
2:30 Special Intentions

Her Sister Madeline and Family  
Benedict Mustera  
de Su Mama Liotelde Clecto  
Joanna and Anthony  
Nilda Tayco

Weekdays, the Church opens at 6:45 am & closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.

Los días de semana la Iglesia abre a las 6:45 am y cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

### 2025 COLLECTION ENVELOPES

Will be given out on Sunday, December 22 and Sunday, December 29 in the rectory between the hours of 10:30 am and 1:30 pm; and starting on December 16 in the Rectory during office hours. Reminder we have only numbers 1 to 100



### SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2025

Se entregará el domingo 22 y domingo 29 de diciembre en la rectoría en el horario de 10:30 am a 1:30 pm y a partir del 16 de diciembre en la rectoría en horario de oficina. Recordatorio: solo tenemos los números del 1 al 100.

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

|   |   |
|---|---|
|  <b>Legión de María Præsidium Reina Del Universo</b> – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones |   |
|  <b>Los martes</b> – El grupo de oración, <i>Jesús es La Roca</i> , continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial <i>Esperamos verlos allí.</i>    |   |
| <b>3:00 pm Holy Rosary</b><br><b>DURING THE WINTER MONTHS</b><br>Mondays through Friday at the Convent Chapel<br>Saturdays in the Church  | <b>Santo Rosario de las 3 de la tarde</b><br><b>DURANTE LOS MESES DE INVIERNO</b><br>De lunes a viernes en la Capilla del Convento<br>Sábados en la Iglesia |

NEW: Bereavement Support group for parents who have lost a child, born or unborn, child or adult.

Contact Mr. Hackett by email at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

NUEVO: Duelo Grupo de apoyo para padres que han perdido a un hijo, nacido o por nacer, niño o adulto. Póngase en contacto con el Sr. Hackett por correo electrónico a [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)



|  |   |
|--|---|
| <b>Weekly Eucharistic Adoration</b><br>(Monday through Saturday) takes place in the Convent after the 9am Mass until 12 noon | <b>La Adoración Eucarística semanal</b><br>(de lunes a Sabado) se lleva a cabo en el Convento después de la Misa de 9 am hasta las 12 del mediodía. |
|--|---|

## *December/Diciembre*


|   |   |
|---|---|
| <b>ADVENT VESPERS</b><br><b>4:30 P.M. : 4<sup>th</sup> Sunday of Advent * December 22</b>   | <b>VÍSPERAS DE ADVIENTO</b><br><b>A las 4:30pm: 4º Domingo de Adviento * 22 de diciembre</b>  |
| <b>Weekday Morning Masses</b><br><b>And 3pm Holy Rosary</b><br><b>AS OF TUESDAY DECEMBER 10, 2024</b><br><b>DURING THE WINTER MONTHS</b><br>We are celebrating our Weekday Morning Masses as well as 3:00pm Holy Rosary at <b>the Convent Chapel</b> during the winter months. The exception will be when the students of MC/HR School join us for the 9:00 am Mass and Special Holy and Feast Days.<br>Please look at our Bulletins as well as our websites and Facebook for any update and Last minute changes. | <b>Misas de la mañana entre semana</b><br><b>Santo Rosario de las 3 de la tarde</b><br><b>A PARTIR DEL MARTES 10 DE DICIEMBRE</b><br><b>DURAR LOS MESES DE INVIERNO</b><br><i>Estamos celebrando nuestras misas de la mañana entre semana, así como el Santo Rosario de las 3:00pm en la <b>Capilla del Convento</b> durante los meses de invierno. La excepción será cuando los estudiantes de la Escuela MC/HR se unan a nosotros para la Misa de las 9:00 a. m. y los días festivos y días santos especiales. Consulte nuestros Boletines, así como nuestros sitios web y Facebook para obtener actualizaciones y cambios de último momento.</i> |

*Martes 24 y 31 de diciembre: No habrá reunión debido a la temporada navideña – Jesús es La Roca*

|  |   |
|--|---|
| <b>Tuesday, December 24, 2024, Christmas Eve</b><br>10:45 PM-Church Opens for Prayers and Confessions<br>11:15 PM-Christmas Carols followed by Midnight Mass | <b>Martes, 24 de diciembre de 2024, Nochebuena</b><br>10:45 PM La Iglesia abre para oraciones y confesiones<br>11:15 PM- Villancicos Navideños seguidos de la Misa de Gallo |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
|  <b>WEDNESDAY, DECEMBER 25, 2024</b><br><b>Christmas Day –Masses</b><br><b>Midnight – Solemn</b><br><b>9 am - English</b><br><b>10:30 - Latin</b><br><b>12 noon - Spanish</b>  | <b>MIÉRCOLES 25 DE DICIEMBRE DE 2024</b><br><b>Día de Navidad – Misas</b><br><b>Medianoche – Solemne</b><br><b>9 a.m. - inglés</b><br><b>10:30 – latín</b><br><b>12:00 del mediodía - Español</b> |
|---|---|

|  |   |
|--|---|
| <b>Rectory Closed</b> Wednesday December 25 and Thursday December 26 in celebration of Christmas | <b>La Rectoría está cerrada</b> miercoles 25 y jueves 26 de diciembre en celebración de la Navidad. |
|--|---|

|   |  |
|---|--|
| <b>Monday, January 1, 2024 –</b><br><b>Solemnity of Mary the Holy Mother of God</b><br><b>Our Lady of the Cloud, Ecuador</b><br><b>9:00 am English Mass; 10:30 am Latin Mass and</b><br><b>1:00 pm Spanish Mass</b><br><b>In Honor of Our Lady of the Cloud</b> | <b>Lunes 1 de enero de 2024 –</b><br><b>Solemnidad de María Santísima Madre de Dios</b><br><b>Nuestra Señora de la Nube, Ecuador</b><br><b>9:00 am Misa en inglés; 10:30 am Misa en latín</b><br><b>1:00 pm Misa en español</b><br><b>En Honor a Nuestra Señora de la Nube</b>  |
|---|--|

## *Pastor's Message*

**December 22, 2024**

**Year C**

**Fourth Sunday of Advent**

To be honest, the most important thing in our whole life is love. It leads to understanding, harmony, unity and gives meaning to life. We are still in the waiting period, that is, Advent. But soon what we are waiting for will happen – so let our waiting become stronger, hotter, more impatient.

In just a few hours the day will come when the Lord will come as a tiny, defenseless child. Let us remember that this child has to bear the weight of the sins of the entire world on its shoulders. And so the Savior will be born to save us from darkness, to protect us from eternal damnation, to pave the way for us, which, planned by God the Father, has one direction – heaven.

As we hear in the readings: "He who will rule in Israel, whose origin is from the beginning, from the days of eternity" will come (Micah 5:1a). He is coming who will not only rule over Israel, but over the entire Universe, a mighty one who will free us from tears, from anguish, from slavery, and "by the same will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all" (Heb 10:10). Is it possible for an individual to be able to free us from the burden of sin?

Let us try, at least for a moment, to reflect on the fact of our Salvation, on our participation in this great Blessing that Mary experiences, becoming the Mother of God and Man, becoming at the same time the Mother of us all. On this fourth Sunday of Advent, let us move from the waiting phase to the day we have been waiting for, which is the introduction to the real finale, that is, the final coming of the Lord Jesus Christ, and let us repeat after Saint Elizabeth: "Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled." (Lk 1:45).

**Mother of God, surround us with your arms. Through your intercession, we ask for graces from your Coming Son, who brings us Salvation. Through Christ, with Christ and in Christ.**

## *Mensaje del pastor*

**22 de diciembre de 2024**

**Año C**

**Cuarto domingo de Adviento**

Para ser honesto, el amor es lo más importante en toda nuestra vida. Conduce a la comprensión, la armonía, la unidad y da sentido a la vida. Todavía estamos en el período de espera, es decir, del Adviento. Pero pronto sucederá lo que estamos esperando; así que dejemos que nuestra espera se vuelva más fuerte, más ardiente, más impaciente. En apenas unas horas llegará el día en que el Señor vendrá como un niño diminuto e indefenso.

Recordemos que este niño tiene que llevar sobre sus hombros el peso de los pecados del mundo entero. Entonces nacerá un Salvador para salvarnos de las tinieblas, protejernos de la condenación eterna y allanarnos el camino que, planeado por Dios Padre, tiene una dirección: el cielo.

Como escuchamos en las lecturas: "Vendrá el que reinará sobre Israel, y su origen es desde el principio, desde los días de la eternidad". (Miqueas 5:1a). Viene aquel que gobernará no sólo a Israel, sino a todo el Universo, el Poderoso que nos libraré del llanto, de la angustia, de la esclavitud, y "en esta voluntad seremos santificados mediante la ofrenda del cuerpo de Jesucristo una vez para todos" (Hebreos 10:10). ¿Es posible que un individuo pueda liberarnos del peso del pecado?

Intentemos, al menos por un momento, reflexionar sobre el hecho de nuestra Salvación, sobre nuestra participación en esta gran Bendición vivida por María, convirtiéndose en Madre de Dios y del Hombre, y al mismo tiempo convirtiéndose en Madre de todos nosotros. En este cuarto domingo de Adviento, pasemos de la fase de espera al día que hemos estado esperando, que es la introducción al verdadero final, es decir, la venida final del Señor Jesucristo, y repitamos con Santa Isabel:

"Bienaventurada tú que creíste que se cumplirá lo que te fue dicho de parte del Señor" (Lucas 1:45).

**Madre de Dios, rodéanos con tus brazos. Por Tu intercesión, pedimos gracias a Tu Hijo que viene, quien nos trae la Salvación. Por Cristo, con Cristo y en Cristo.**